

Localidad - Las Boscas

Escuela - N.º 114

Nombre de la directora - Lola Varas

1.º Creencias y costumbres

1.º (B. b.) Juegos

Juegos infantiles -

La cancha - Los niños que juegan forman una fila y así trazan en el suelo una circunferencia que llaman "la cancha" quedando ellos a dentro pero siempre en rueda. El que dirige el juego se coloca en el medio de la rueda y empieza por decir lo siguiente señalando a cada uno: "Al subir a una montaña, una pulga me picó, la tomé de las narices. ¡hay! hermanos se me la escapó."

Bien: "Una, dona, trena, cadena, puchito de vela, sobaco, tabaco, colitado guanaco". Tambien: "Uyilla, docilla, trella, chartana, olor de manzana, hervura la te, contigo son diez". Los niños en los males termina la última palabra van retirándose y el que queda al último ese corre a todos los demás hasta tomar a alguno. Los que disparan deben tratar de entrar a "la cancha". - El niño que se dijo tomar tiempo que quedar en "la cancha" para correr a los demás. -

Localidad - Las Escobas  
Escuela - N.º 114  
Nombre de la directora - Lola Varas

1.º Creencias y costumbres

1.º B. b) juegos

3) Juegos infantiles -

El pedipán - Aquí le dan el nombre de "vendedor de huevos" - Los jugadores pueden ser cuatro, cinco, seis etc. hasta el N.º que se quiera. Cada uno forma en el suelo una rueda pequeña colocándose adentro. - Uno de los niños hace de "vendedor de huevos" y se llega a cada uno de los demás diciendo "¿compra huevos?". Al que lo ofrece debe contestar "en la otra esquina compran". - Mientras el "vendedor de huevos" va de un lugar a otro ofreciendo, los demás deben cambiar de lugares y el "vendedor" tratar de ocupar un lugar. - Si el "vendedor" ha conseguido un lugar, el dueño de él hace las veces de "vendedor de huevos". -

Localidad - Las Torcas  
 Escuela - N.º 114  
 Nombre de la directora - Lola Varas

## 1.º Creencias y costumbres

### 1.º B. b) juegos

#### ④ Juegos infantiles -

El gallo ciego - Los niños que juegan forman una circunferencia, y a uno de los jugadores se le vendan los ojos, el cual hará de "gallo ciego". Este se coloca en el centro y los demás le preguntan "gallo ciego que has perdido". El gallo contesta "Una aguja y un dedal". Los de la rueda dicen "en qué calle?". El gallo contesta: "en la calle del boto real". Los de la rueda vuelven a decir: "nosotros te las tenemos y no te las entregaremos" y disparan. Entonces el gallo sin sacarse la venda empieza a perseguirlos hasta tener a alguno el cual hará de "gallo ciego".

Localidad - Las Boicas

Escuela - N.º 114

Nombre de la directora - Lola Varas

1.º Creencias y costumbres

En otros tiempos era costumbre de que cuando se venía de viaje ó se encuentra con el padre, madre, padrinos ó algún miembro de flia quien infunde respeto de arrodillarse y decir "deme la bendición". El padre, madre ó la persona a quien se la pide de contestar "Dios la bendiga hija". - Pues esta costumbre he notado de que en este lugar de Las Boicas todavía existe. -

Localidad - Las Toscas

Escuela - N.º 114

Nombre de la directora - Lola Taras

2.º Narraciones y refranes

II.a) Tradiciones populares

Existen y usan todavía en este lugar de "Las Toscas" los "guardamontes" y "bolicadoras"

ando  
adre,  
urdo  
" El  
outes  
ubre  
as to

Localidad - Las Boscas

Escuela - N.º 114

Nombre de la directora - Lola Vargas

## 2.º Narraciones y refranes

### II. e) Refranes, adivinanzas

Refranes - Tanto en este lugar de Las Boscas, como en La Rioja (ciudad) he sentido decir a personas ancianas y jóvenes, todos nativos de esta Peña, los siguientes refranes y adivinanzas. -

Dime con quien andas, te diré quien eres. -

¡Ja, jay, cara de patay. -

¡Ja, jay, no corten de ahí. -

Mas es el ruido que las nueces. -

Caida loco con su tierra. -

Hay que pillarla, para conseguirla

Adios florita de piuma, piuma, espírame en la esquina

No hay que decir de esta agua no voy a beber, como si habrás de sufrir viniendo muerto de sed. -

Colorcito de perdiz, que nunca lo veris. -

Ocho por ocho calzones muchos. -

En la punta de aquel <sup>corral</sup> tengo un puntal escondido, donde canta el jilguero la vida del soltero. -

Caricatura, la criatura. -

Hay que morirse o ausentarse para acreditarse. -

Quien habla de la pera, comer de ella quiere. -

Si te he visto no me acuerdo. -

Quien de Roma se acuerda, luego asoma

Hay las peras de Anchembil, cortando el hilo se han de ir. -

Hay cielos santos porque yo quiero se admirar tanto. -

Este que era y este que no era don Juan Cabrera. -  
Esa es la gala, de pitar en burro y montar en chala. -

Cada vieja alaba su madeja  
En vano son los caudales y los caldos de gallina  
El que se muere se retira y de este mundo se retira,  
abandona lo que ha querido y paga lo que ha debido. -  
Con la vara que miles seris medido

Localidad - Las Boscas  
 Escuela - N.º 114  
 Nombre de la directora - Lola Vargas.

## 2.ª Narraciones y refranes

### II.e) Refranes, adivinanzas

#### Adivinanzas -

Adivinanzas, adivinanzas que no tiene tripas ni panza... - La balanza -  
 Coloradito colgando, overito llorando - La carne y el fató.  
 Una mulita negra corre en una caucha pareja, dobla la uña y para la oreja - La plancha  
 Pampas blancas, semillas negras, cinco toros y una tarubera. - Papel, letras, dedos, pluma -  
 Tiene alas y no vuela, pero es más ligero que mi abuela - El avestruz  
 El que la hace no la goza, el que la ve no la desea y el que la goza no la ve - La sepultura  
 Altas alturas, cortas venturas con muchos aporretos y puertas ninguna - La caña  
 Entre dos murallas hay una rosa colviada llueva o no llueva siempre está mojada - La lengua  
 Largo como lazo y redondo como cedazo - El poso y la acequivia  
 Rama parada schische pretiada - La cebolla  
 Capas sobre tapas, corazón de vaca - El pastel.  
 Puente, sobre puente, pueblitos mala gente - Las crispas  
 Palanganas de plata, cucharas de oro dispara la vaca, la cone el toro - Nubes, estrellas, luna, sol  
 Baja el agua de una juana con zapatos de papel, no se entra de esta juana y sale don José - La luna y el sol  
 Me raseo el pupo me muero de justo - La guitarra  
 Cuando chico grande, cuando grande chico - El ombligo



Madre ojosa, mira preciosa, miel hablador - Vid, uva, vino  
De arriba vengo para abajo, ábrame la puerta que  
cantor soy - el gallo

En blancos paños nací, verde me cautivé de tanto  
padecer, amarilla me quedé - La naranja

Cuando soy chico, como payo soy, cuando soy  
grande como tomate soy - La sandía  
Animalito volando, tetitas colgando - El murciélago

Dentro de un cuarto oscuro lo sacan y lo me-  
ten a Juan desnudo - El sable

Fusil en guerra que se abre y se cierra - Relámpago

Fui por un camino y encontré una dama, le  
pregunté como se llama y me dijo Juana - Dama Juana

Corito bravo, colita de palo - El aji

Vengo una mulita mora con riendita en la cola - El aguja

Yo me voy y él se queda - El rastro

Entra al agua y no se moja, entra al fue-  
go y no se quema - La sombra

Una vieja sin dientes que llama a toda su  
gente - La campana

En lo alto vive, en lo alto mora, en lo alto  
teje la tejedora - La araña

Chiquitís, chiquitís como un granito de anís, todo  
el mundo lo andará y nadie lo adivinará - El pensamiento

Localidad - Las Boscas

Escuela - N.º 114

Nombre de la directora - Lola Varas

Nombre de la persona que la narró - Neptali Garrido  
(en su libro "Desde mi tierra")

3.º Arte

III A.a) Poesías populares de género militar etc.

Las mañanitas

Mañanitas, mañanitas,

Mañanitas de placer.

Estas fueron las mañanitas

En que te empecé a querer.

Mañanitas apacibles,

Mañanitas sin dolor;

Por ser mañanitas libres

Te vengo a cantar mi amor.

Mañanitas de frecuencia

Como hojitas de asucena;

Mañanitas que me matan

Como ojitos de morena.

Ya se tocaron las dianas

Porque Urquiza lo mandó;

Abrió los ojitos Dios

Que la patria revivió.



Localidad - Las Toscas

Escuela - N.º 114

Nombre de la directora - Lola Varas

Nombre de la persona que la narró - Neptali Garroto  
(en su libro "Desde mi tierra") -

### 3.º Arte

#### 11.º A.b) Canciones populares

##### Los Allis (cantados en la ciudad de La Rioja)

Año nuevo pacari,  
Jesús niño conchari;  
Bintillalli, llallincho,  
Corollalli llallincho,  
Belopuito quincharas,  
Concha fallo cinche;  
Coronata y sucungui,  
Coronay fue lillipia.

Mama virgen copaca,  
Mama virgen copaca

Jesucristo yayanchi  
Chay supis granorasca  
Calli, calli quaso chipa;  
Calli piti yasca mino,  
Mizqui mino chumarasca.

Santísimo y sacramento  
Chuscharca y chuscharca;  
Corollalli y chuscharca;  
Mucha sapa y rhuimaranca;  
Calli, calli, quaso chipa,  
Mucha sapa y rhuimaranca;

Mama virgen copacá  
Mama virgen copacá.

Belencio, belencio;

Belizosa sachansa;

Beley, beley, santísimo;

Sintura y sintura

Mama virgen copacá.

Localidad - Las Toscas

Escuela - N.º 114

Nombre de la directora - Lola Varas

Nombre de la persona que lo narró - Fermín F. Morales

3.º Arte

III.º A.º) Canciones populares

Al señor Fermín F. Morales he sentido cantar en el pueblo de Guandacol (La Rioja) los siguientes versos titulados "La paisanita"

La paisanita

Allá en la pampa grandiosa  
Entre flores y zuyales  
Hay un nido y en el nido (2 veces)  
Cantan siempre dos zorzales

Ella es una paisanita  
La mas bella del paraje  
Que con su boca y sus ojos (2 veces)  
Tiene loco al paisanaje

El es un gaucho altanero  
Del paraje el mas querido  
Que viene de vez en cuando (2 veces)  
A ver su amor y su nido

Ella llora de alegría  
Diciéndole "yo te quiero"  
El canta y en cada verso (2 veces)  
Se dice "por tí me muero"

Los Domingos de tarde

Que es el día de visita  
Se confunden en un beso (2 veces)  
El viollo y la paisanita

Después van pa la cocina  
Dónde el mate los espera  
Ella le dice "cantame"  
Y él canta de esta manera (2 veces)

"Yo pa muerte he nacido  
Tierna palonita mía  
Soy mansero y quien diría  
Que tu sola me has vencido  
Y un amor desconocido  
Siento mi sed provoca  
Y con mas ansias locas  
Siento se parte mi alma  
Y solo en tu encuentro la calma  
Cuando te beso en la boca"

Y después que le ha cantado  
Se marcha el paisano audax  
Pero antes de despedirse (2 veces)  
Se dan otro beso mas

Fin

Localidad - Las Boscas  
 Escuela - N.º 114  
 Nombre de la directora - Lola Varas  
 Nombre de la persona que la narró - Concepción Aguilar  
 Edad - 25 años - Residente en "Las Boscas."

### 3.º Arte

#### III.º a. b.) Canciones populares

##### La provincianita

Linda provincianita reina del pago capullo en flor  
 Para ti son las glorias de mi guitarra de trovador  
 Y mis versos también, son todos para ti  
 Que me los inspiraste con tu hermosura cuando te vi

Para elogiar tus labios no hallo palabras de expresión fiel  
 Mas rojos, que las quindas, que los corales y que el clavel  
 Labios que al sonreír dejan adivinar  
 Que saben los secretos de las ternuras para besar

Desde pago al otro de Sud a Norte de esta región  
 No hay otra provinciana que se acerque a la perfección  
 Ojos que son de fuego que quemar al mirar  
 Que tienen de mi tierra todo el encanto tradicional

Fin